

Lian

Penas de um
carrot.

Mello



L A S

PENAS DE UN CASAT

MONÓLECH EN VERS

original de

Lluís Millá

Estrenat en lo CASINO ARTESANO, de Gracia, la nit
del 13 de Desembre de 1896

TERCERA EDICIÓ

BARCELONA

Imp. de Francisco Badía, Dou, 14

1901

1841

REVUE DE LA CASSE

ANNUAIRE DE LA CASSE

1841

ANNUAIRE DE LA CASSE

Publié par le Bureau de la Casse, sous la direction de M. le Ministre de l'Intérieur.

PARIS, CHEZ M. LAFFITE, Libraire, Palais National, ci-devant des Beaux-Arts, ci-devant de la Législation, ci-devant de la Justice, ci-devant de la Guerre, ci-devant de la Marine, ci-devant de l'Intérieur, ci-devant de la Justice, ci-devant de la Guerre, ci-devant de la Marine, ci-devant de l'Intérieur.

ANNUAIRE

DE LA CASSE

1841

DEDICATORIA

A TOTS LOS CASATS

*que 's trobin en lo cas
del protagonista d'
aquest monólech.*

L' Autor.

Barcelona, 15 Desembre 1896.

PERSONATJE

PERE BALDRAGAS, home casat
malament, ab sogra, cria-
turas y ensopit D. JOSEPH CASELLAS.



La propietat d' aquesta obra perteneix á son autor, qui 's
reserva tots los drets que la lley li concedeix. La galería Mo-
las y Casas es la autorisada pe 'l cobro dels drets de repre-
sentació.



Acte únic

Sala ab porta al fondo que 's puga tancar. Taula, cadiras, etc., tot sencill.

ESCENA ÚNICA

Al alsarse 'l teló, crits de donas disputant en la porta del fondo, y 'l xech de una forta bofetada.

Surt PERE BALDRAGAS ab la ma á la galta y ab lo traje descompost: la porta 's tanca d' una revolada.

Tot á temps, segons se marquí.

VEU DE DONA. ¡Pillo! ¡Granuja! ¡Perdut!

PERE. Pero dona, si jo may...

VEU DE DONA. No, no t' acostis, porque...

PERE. *(Bofetada.)* ¡Ay!

ALTRE VEU DE DONA. ¡Fort t' está bé, per tussut.

(Ara surt PERE.)

PERE. ¡M' ha pegat! ¡Quina lleona!
¡M' ha dat una bofetada!
Y... ¿saben qui me l' ha dada?
¡La dona, senyors, la dona!
¡Pegarme! No hauría dit,
ni pensat may de la vida,
que sigués tan atrevida!
¡Pegarme! ¡vol molt de pit!

Y no hi ha dupte, es un fet;
m' ha pegat: ¡es vergonyós!
¡M' ha pegat! No estich confós.
¡Re-noy!... re noy, ¡quin bolet!
¡Es un bolet sense faltas!

(*Volent dir ben ensopegat.*)

L' orella encar fa zúm-zúm...
Si pegá ho pren per costúm,
ja puch amanir las galtas.
Diuhén, y ho crech ben vritat,
que tot principi es costós:
donchs si avuy un, demá dos...
perque ara ja ha comensat.
¡Aturat! que fins aquí
podia durar la broma,
abans que tot soch un home...
Es dir, ¡un home!... un maniquí.
Yo inocente en paz vivia
sense patir mal de cor,
va fletxarme 'l *niño amor*
y 'm va du á la vicaría.
En llatí, va dar-me allí
molts concells un capellá,
concells que hi olvidat ja:
¡com que me 'ls va da ab llaít' . .
Desde aquell fatal moment
jo no soch jo, soch un' altre;
m' han cambiat. Ja no 'm puch batre
ab ningú, sino perdent.
¡No 'm coneix ni jo mateix
posat devant del mirall!
Ni 'm vol retratá 'l cristall...
Ni la *cédula* 'm coneix.
¡Válgam Sant Nin y Sant Non!
¡Sant Pancraci y Sant Pascual!
¡Tota la cort celestial,
y fins los sants que no hi son!
Jo tan tranquil de solté
ab re imposible per mí

que á los palacios subí
y á las cabañas bajé,
jo, el rey dels calaverons,
ara que ja sóch casat
semblo un pollastre mullat
sense cresta ni esparons.
Soch un llibre sense pauta,
soch un globo sense gas,
una nota sens compás
escapada d' una flauta.
¡Quin casori! ¡Quin desori!
¡Sols pensanhi desatino!
¡M' han enganyat com un xino!
¡Quin desori! ¡Quin casori!
La dona... ¡santa paraula!...
(aixís reventés) es dona
de las que may enrahona
ni menja quan es á tau a.
Sembla la donya *Miquetas*;
no troba pas res ben fet.
—¡Aixó es calent!... ¡Aixó es fret!—
Vaja, cent mil posturetas.
Tombo l' esquena, y avant,
la truyta ja está girada:
tot s' ho menja, tot li agrada,
y passa 'l día cantant.
Canta alegre ab mala veu
tot lo día si está sola;
¿pero rentá una cassola
ó cusí' un poch? no 'n parleu.
Endressar, netejá 'l pis,
alló que 's diu fer dissapte,
diu que no va entrá en lo pacte;
qu' ella ni hi té compromís,
que quí 'ns va llegí de exprés
la *Epístola de Sant Pau*
que dels casats es la clau,
no li va dir que escombrés.
Lo que diu sempre, á tot hora,

que si ella ab mi es va casar
va ser pera poguer gosar
vivint com una senyora.
Que las sévas mans son finas,
que la séva pell es blanca,
y que cambrera li manca
per treureli las botinas;
que per sortí vol un cotxe,
dida per las criaturas,
vestits de seda, dolsuras
anells d' or, diamants, rellotje.
Viure en lo Passeig de Gracia;
hivern, abono al Liceo;
estiu, viatjes de recreo
y alterná ab l' aristocracia.
Jo prou li dich que "ls meus guanys
no arriban per tant, mes ella
malehint la séva estrella
entre mil crits y reganys,
comensa á dir que per mí
va dexar mes d un burgés,
dos fondistas, un marqués,
un gran comerciant en ví,
dos diputats, un *bojá*,
sis hereus, dos capitans,
y, no diu vuyt capellans...
perque no 's poden casá.
A las sévas pretensions
¿qui dimontri hi dona abasto?
¿Qui resisteix lo seu gasto?
¿Qui resisteix sas rahons?
Ella no escombra ni cus,
no endressa ni fa bugada,
¿mes volgué surtir mudada?
aixó si, prou ne fa abús.
Si al pis trucó y ella es fora,
ja se ahont trobarli la pista:
ó be á casa la modista,
ó be ab la pentinadora.

Molts vestits estarrufats,
molts gallarets y posturas,
y en cambi las criaturas
bruts de cara y estripats.
Ara fa poch per mes pega
li he descobert un nou vici,
y es que llegeix ab desfici
novelas de á ral l' entrega.
Aquestas novelas de
condes, duchs y marquesas
que nedan entre riquesas
sense solta, total re.
Que per mil hassanyas raras,
las mares perden sos fills
y després de molts perills
tornan á veurers las caras.
Novelas de bat-y-bull,
que, ab crims, amors y millons,
al lector ab emocions
mantenen fins l' últim full.
Llegint aixó ¿qui l' aguanta?
De tal modo s' ha tornat
que jo estich com alhelat:
¿qui dimontri la decanta
al camí de la rahó?
No hi ha mes, no, la lectura
li ha dat una *guilladura*
que á la fi la pago jo.

(*Pausa curta.*)

¿Y sa mare? ¡Válgam Deu!
De tal palo tal astilla.
La sogra igual que la filla
ab mes unglas y mes veu.
Si algú intentés fe 'l retrato
de la sogra, no podría;
pues la séva fesomía
te igualtat molt poquet rato.
Si á las nou está *serena*,
á dos quarts de deu ja *trona*,

á las once, una lleona
poch després, tempestat plena.
La séva cara, es la cara
d' un tiburón, una foca;
la séva boca no es boca
es un canó que dispara
mes metralla sens parar ..
¡ey! metralla d' impropis,
insults, renys y vituperis,
que grans d' arena te 'l mar.
Quan la mirada decanta
cap á mí, tinch la fal-lera
qu' es un tigre que m' espera
per satisfacer sa carpanta.
Com la meva sogra ¡ca!
no n' hi ha d' altre á Barcelona:
ja faig posta que cap dona
com ella podran troba.
Per lo que faig se disgusta,
per lo que dich s' esbalota,
per lo qu' esguerro pren nota,
per lo qu' encerto es adusta.
Si menjo, me diu: —¡golafre!
Si es que no menjo:—¡miqueta!...
Si estich malalt:— senyoreta!...
Y si estich bó, me diu:—¡cafref!
Tot lo día á cau d' orella
tinch cansonera cansó,
que, com un etern fibló
lo cap y 'l cos atropella.
—Qu' ella per mí viu malalta,
qu' ella per mí pert la vida,
qu' ella per mí está aburrida,
qu' ella per mí tot li falta.—
Y efectivament, si algú
la trepitxa, ó be l' enganya,
ja se sab, y no m' estranya,
jo 'n tinch la culpa; segú.
Jo tinch la culpa si plou,

si fa calor, si fa fret,
si neva, si... tort ó dret,
soch un calendari nou.

(De cop.)

Y lo mes grant, lo mes grant
d' aquest pas que tan m'apura,
no ho sab ningú ni 's figura
lo que pot ser, ni ho creurant.
Lo mes grant es, que, ab perversos
instints de sogra que frisa,
se m' ha tornat poetisa,
tot lo sant día fa versos.
Tot lo día ab ademans
propis de Safo alocada
va per casa atalayada
en busca de consonants.
Tots los géneros abarca,
aixó si... y tot ho enreda.
estil de Zola, Espronceda
y Calderón de la Barca.
Ara ha comensat un drama
modernista, á tall d' Ibsén:
un drama de molta gent...
Diu que aixó li darà fama
y diners, que per l' estreno
te butacas demanadas
y entradas mil despatxadas,
que la funció será un lleno.
Que un actor li ha assegurat
que l' obra farà succés,
qu' un editor, no se qui es.
li compra la propietat.
Es tanta y gran sa ilusió
que quan del drama me parla,
si no vuy descontentarla
tinch de darli la rahó.
¡Vegin si estich divertit!
Ella estudiant passa 'l día,
y la dona ab sa manía

novelera, día y nit,
La dona tot ho abrahona,
la sogra tot ho malogra,
y entre dona y entre sogra
entre sogra y entre dona
sos crits y sos ademans,
sa galvana y sa bruticia,
sembla á casa, fent justicia,
una parada als Encants.
Cadiras y banchs, per terra:
las taulas, entre-giradas:
las cortinas estripadas
com banderas en la guerra.
La calaixera ab dos dits
de pols que lo mármol tapa;
per a' fombrilla, una capa;
estoras per cobre-llits.
Una botina als fogons
y l' altre al calaix del pa,
lo pa damunt del sofá
fet llescas y rosegons.
Si vuy menjá ab netedats,
si vuy dormir sens neguit,
jo soch quin tinch de fe l' llit,
y jo soch qui renta 'ls plats.
Jo soch qui á las criaturas
quan ploran; que s tot lo día,
ab alguna conteria
perque no fassin diabluras,
tinch de fer callar jugant
á caballitos ó *tatos*.
passant d' aquet modo uns ratos
que no crech m' envejarant.
Jo soch qui escombria també,
qui renta, cus y apedassa,
y jo soch qui va á la plassa,
qui encent foch, y qui... No se
lo que faig y 'l que no faig.
lo que cullo, lo que llenso,

lo que miro, lo que penso,
ni se d' ahont vinch ni allá 'hont vaig.
Lo que se es que no puch mes;
la meva carga es amarga:
no puch pas ab tanta carga,
es una carga ab excés.

(*Ab exclamació.*)

¿Qué he fet jo? ¡pobre de mí!
perque casat, y en vritat
de la dona enamorat,
siga tant grant mon patí?
¿Vaig neixer ja per mon mal
ab la marca ó ab la pena
de dú la creu á l' esquena
y en lo coll aquest dogal?
¡Va tocarme en sort á mí
dú corona d' argelagas
perque m dich Pere Baldragas!
Casi, casi crech que sí.
Encar que no 'm creu tothom,
jo veig certa analogía
y forsa de simpatía
ab la sort segons lo nom.
Y ara ho crech mes, pues ningú
dels casats que coneixeu
un casament trobareu
tan esgarrat, es segú.
¡Baldragas! no falla, no.
¡Baldragas! salta á la vista
que ha de se 'l que sòch, la trista
figura d' un pobrissó,
d' un marit ab xiribechs,
d' un tanasi, un papa-moscas,
d' un llum que queda á las foscas,
en fi, d' un sach de gemechs.

(*De cop y ab forsa.*)

Mes jo acabaré l' esglay
d' aquet meu viure anguniós,
ab un final desastrós

de drama d' Echegaray.
Si senyors, lo millor día
faig un *burricidi*, prou:
ó 'm tiro de cap al pou,
ó á las rodas d' un tram-vía
Per surtir del meu perill
si matava sogra y dona
hi estaria massa estona;
matantme jo'es mes sencill.
Aixís donchs, si senten dí
que un casat penja del sostre,
poden resá' un pare-nostre
per' en Baldragas, per mí.

(*Al públich.*)

Senyors, no 'm vuy fer pesat,
si 'l monólech ha agradat
y aplaudeixen de tot cor,
content queda actor y autor
de LAS PENAS D' UN CASAT.

Colecció de monólechs d' en Lluís Millá

PUBLICATS

Las penas d' un casat.
Errant.
Sense dona.
La fiera malvada.
Mal casat.
En Nofre Llonse.
Lo primer fill.
Mal de caixal. (premiat.)

INÉDITS

La setmanada del obrer, (premiat.)
La escaleta n.º 13.
Lo primer cigarro.
Lo meu barber.

(Extracts from the Report of the

Committee on the

Education of the

People of the State of

Ohio, for the year

1870-71.

Published by the

State of Ohio, 1871.

Columbus, Ohio.

Printed by the

State of Ohio, 1871.

Columbus, Ohio.

Printed by the

State of Ohio, 1871.

Columbus, Ohio.

